

31993D0342

L 137/24

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

8.6.1993

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. května 1993,

kterým se stanoví kritéria pro klasifikaci třetích zemí, pokud jde o influenzu ptáků a newcastleskou chorobu

(93/342/EHS)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 90/539/EHS ze dne 15. října 1990 o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 92/65/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 22 odst. 2 uvedené směrnice,s ohledem na směrnici Rady 91/494/EHS ze dne 26. června 1991 o veterinárních podmínkách pro obchod s čerstvým drůbežím masem uvnitř Společenství a jeho dovoz ze třetích zemí⁽³⁾, ve znění směrnice 92/116/EHS⁽⁴⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že drůbež, násadová vejce a čerstvé drůbeží maso musí pocházet ze třetích zemí, které jsou prosté influenzy ptáků a newcastleské choroby; že je tudíž nezbytné stanovit kritéria, která se musí dodržovat vzhledem ke kvalifikaci v daném směru;

vzhledem k tomu, že kritéria uplatňovaná na třetí země musí být stanovena s přihlédnutím k odpovídajícím kritériím stanoveným pro členské státy směrnicemi Rady 92/40/EHS⁽⁵⁾ a 92/66/EHS⁽⁶⁾;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 2

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

a) „influenzou ptáků“ infekce ve smyslu definice v kapitole I přílohy A;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 303, 31.10.1990, s. 6.⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54.⁽³⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 35.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 260, 5.9.1992, s. 1.

b) „newcastleskou chorobou“ infekce ve smyslu definice v kapitole II přílohy A;

c) „uznanou očkovací látkou“ každá očkovací látka proti newcastleské chorobě, která odpovídá kritériím přílohy B;

d) „nouzovým očkováním“ každé očkování použité jako prostředek tlumení choroby po objevení se jednoho nebo více ohnisek a prováděné:

i) proti influenze ptáků za použití jakékoliv očkovací látky;

ii) proti newcastleské chorobě za použití očkovací látky, která nebyla uznána;

e) „politikou nutné porážky“ použití, v případě objevení se ohnisek influenzy ptáků nebo newcastleské choroby, opatření stanovených v příloze C;

f) „obchodním hejnem“ každé hejno o dvou stech nebo více ptácích, jakož i jakékoli jiné hejno, z něhož může být vyvážena do Společenství drůbež, násadová vejce nebo maso.

Třetí země se označuje za prostou influenzu ptáků nebo newcastleskou chorobu, pokud splňuje tato obecná kritéria:

a) má k dispozici obecné veterinární struktury umožňující odpovídající dohled nad drůbežními hejny;

b) má právní předpisy, podle nichž jsou influenza ptáků a newcastleská choroba u všech druhů drůbeže a všech ptáků držných v zajetí chorobami povinnými hlášením;

- c) zaváže se pozorně vyšetřit každé podezření na uvedené choroby;
- d) vzorky každého viru influenzy ptáků nebo každého ptačího paramyxoviru, zjištěného v případě podezření, podrobí specifickému laboratornímu vyšetření postupem podle přílohy A;
- e) má k dispozici laboratorní kapacitu ve svých vlastních úředních laboratořích, nebo má dohodu s jinými národními laboratořemi; tato kapacita jí umožňuje rychlé provádění vyšetření;
- f) musí umožnit inspekci těchto laboratoří odborníky Společenství;
- g) z každého primárního ohniska odesílá izoláty viru do referenční laboratoře Společenství ve Weybridge (Spojené království);
- h) oznámí Komisi během čtyřadvaceti hodin po potvrzení primární ohniska;
- i) v případě sekundárních ohnisek zasílá minimálně jednou za měsíc Komisi zprávu o chorobě;
- j) pokud není očkování proti influenze ptáků a/nebo newcastleské chorobě zcela zakázáno, úředně kontroluje výrobu, testování a distribuci očkovacích látek;
- k) oznamuje Komisi vlastnosti každého kmene viru použitého k přípravě očkovací látky proti influenze ptáků nebo newcastleské chorobě.

Článek 3

1. Aniž jsou dotčena obecná kritéria stanovená v článku 2, je třetí země označena za prostou influenzy ptáků:
 - a) pokud se minimálně v průběhu posledních třiceti šesti měsíců nevyskytla ohniska této choroby u drůbeže na jejím území a
 - b) pokud nebylo minimálně po dobu dvanácti měsíců prováděno očkování proti influenze ptáků stejnými subtypy, které odpovídají subtypům, u nichž jsou známy vysoce patogenní viry (jedná se momentálně o subtypy H5 nebo H7).
2. Pokud se provádí při tlumení této choroby politika nutné porážky a aniž jsou dotčena ustanovení odst. 1 písm. b), období třiceti šesti měsíců uvedené v odst. 1 písm. a) se zkracuje na:
 - a) šest měsíců, pokud nebylo prováděno nouzové očkování;
 - b) dvanáct měsíců, jestliže bylo prováděno nouzové očkování a pokud navíc od úředního ukončení tohoto nouzového očkování uplynulo dvanáct měsíců.

Článek 4

1. Aniž jsou dotčena obecná kritéria stanovená v článku 2, je třetí země poprvé označena za prostou newcastleské choroby:
 - a) pokud minimálně po dobu třiceti šesti posledních měsíců se u drůbeže na jejím území nevyskytla ohniska této choroby a

- b) pokud se po dobu minimálně dvanácti měsíců neprovádělo očkování proti této chorobě očkovacími látkami, které nejsou uznány.

2. Jestliže se pro tlumení této choroby provádí politika nutné porážky a aniž jsou dotčena ustanovení odst. 1 písm. b), zkracuje se období třiceti šesti měsíců uvedené v odst. 1 písm. a) na:

- a) šest měsíců, pokud nebylo prováděno nouzové očkování;
- b) dvanáct měsíců, jestliže bylo prováděno nouzové očkování a pokud navíc od úředního ukončení tohoto očkování uplynulo dvanáct měsíců.

3. Odchylně od odst. 1 písm. a) a odst. 2 písm. a) se třetí země označuje jako prostá newcastleské choroby, pokud kritéria stanovená v odstavcích 1 a 2 splňují pouze obchodní hejna.

V takovém případě bude dotyčná třetí země schválena k zasílání čerstvého drůbežího masa do Společenství, pokud je doprovodné veterinární osvědčení rozšířeno o doplňková kritéria stanovená v příloze D. Vývoz živé drůbeže a násadových vajec do Společenství není v takovém případě povolen.

4. Odchylně od odst. 1 písm. b) a od odst. 2 písm. b) je za prostou newcastleské choroby označena třetí země tehdy, pokud povoluje používat proti této chorobě očkovací látky, které sice odpovídají obecným kritériím přílohy B pro takové očkovací látky, avšak neodpovídají zvláštním kritériím uvedené přílohy.

V tomto případě bude dotyčným třetím zemím povoleno odesílat živou drůbež, násadová vejce nebo čerstvé drůbeží maso do Společenství pod podmínkou, že doplňkové záruky, které jsou obsaženy v příloze E nebo v příloze F, budou zahrnuty v přiloženém veterinárním osvědčení.

Článek 5

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. října 1993.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. května 1993.

Za Komisi
René STEICHEN
člen Komise

PŘÍLOHA A

DEFINICE „INFLUENZY PTÁKŮ“ A „NEWCASTLESKÉ CHOROBY“

KAPITOLA I

Influenza ptáků

„Influenzou ptáků“ se rozumí infekce drůbeže vyvolaná každým chřipkovým virem typu A, který má u kuřat 6 týdnů starých index intravenózní patogenity (IPVI) vyšší než 1,2, nebo všechny infekce vyvolané chřipkovými viry typu A a podtypů H5 nebo H7, u nichž byla pomocí sledování sekvence nukleotidů prokázána přítomnost četných základních aminokyselin v úrovni místa zlomu pro hemaglutinin.

Stanovení IPVI:

Index intravenózní patogenity (IVPI)

1. Infekční alantoidní tekutina z nejnižší úrovně pasáže, která je k dispozici, přednostně z původního izolátu bez předchozí selekce, se zředí ve sterilním fyziologickém roztoku na 10.
2. Aplikuje se intravenózně 0,1 ml zředěného viru deseti kuřatům 6 týdnů starým (použití ptáci musí být prosti specifikovaných patogenních původců).
3. Kuřata se 10 dnů vyšetřují v intervalu každých 24 hodin.
4. Při každém pozorování se každému jedinci přidělí koeficient: 0 = normální, 1 = nemocný, 2 = vážně nemocný, 3 = uhynulý.
5. Výsledky se zapíší a index se vypočítá podle níže uvedeného příkladu:

Klinické příznaky	Dny po inokulaci(počet ptáků)										Celkem	Skóre
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Normální	10	2	0	0	0	0	0	0	0	0	12 x 0	= 0
Nemocní	0	4	2	0	0	0	0	0	0	0	6 x 1	= 6
Vážně nemocní (*)	0	2	2	2	0	0	0	0	0	0	6 x 2	= 12
Uhynulí	0	2	6	8	10	10	10	10	10	10	76 x 3	= 228
Celkem = 246												

Index = průměrný výsledek na zvíře a na pozorování = $\frac{246}{100} = 2,46$

(*) Toto klinické hodnocení musí být subjektivní, ale normálně se předpokládá, že u ptáků je možno pozorovat několik z následujících příznaků: dýchací potíže, skleslost, průjem, cyanóza neopeřených částí kůže nebo lalůček, otok obličeje a/nebo hlavy, nervové poruchy.

KAPITOLA II

Newcastleská choroba

„Newcastleskou chorobou“ se rozumí infekce drůbeže vyvolaná všemi aviárními kmeny paramyxoviru 1, které mají u jednodenních kuřat index intracerebrální patogenity (ICPI) vyšší než 0,7.

Stanovení ICPI:

Index intracerebrální patogenity (ICPI)

1. Ve sterilním fyziologickém roztoku se zředí 1:10 infekční, čerstvě sebraná alantoidní tekutina (HA titr musí být vyšší než 2⁴) – (použití antibiotik je zakázáno).
2. Intracerebrálně se vstříkuje po 0,05 ml zředěného viru deseti jednodenním kuřatům (tj. starým více než 24 hodin a méně než 40 hodin po vyklubání); tato kuřata musí pocházet z vajec hejna prostého specifikovaných patogenních původců.
3. Kuřata se vyšetřují v intervalech 24 hodin po dobu 8 dní.
4. Při každém pozorování se každému jedinci přidělí koeficient (0 = normální, 1 = nemocný, 2 = uhynulý).
5. Index se vypočítá podle následujícího příkladu:

Klinické příznaky	Dny po inokulaci(počet ptáků)								Celkem	Skóre
	1	2	3	4	5	6	7	8		
Normální	10	4	0	0	0	0	0	0	14 x 0	= 0
Nemocní	0	6	10	4	0	0	0	0	20 x 1	= 20
Uhynulí	0	0	0	6	10	10	10	10	46 x 2	= 92
Celkem = 112										

Index = průměrný výsledek na zvíře a na pozorování = $\frac{112}{80} = 1,4$

PŘÍLOHA B

KRITÉRIA PRO UZNANÉ OČKOVACÍ LÁTKY

1. Obecná kritéria

- A. Očkovací látky musí být zaregistrovány příslušnými orgány dotyčné třetí země dříve, než mohou být distribuovány nebo použity. Pro tuto registraci musí mít příslušné orgány k dispozici kompletní dokumentaci obsahující údaje o účinnosti a neškodnosti; u dovážených očkovacích látek mohou orgány vycházet z údajů kontrolovaných příslušnými orgány země, v níž byla očkovací látka vyrobena, pod podmínkou, že tyto kontroly byly provedeny v souladu s mezinárodně přijatými kritérii.
- B. Kromě toho musí být dovoz nebo výroba a distribuce očkovacích látek kontrolovány příslušnými orgány dotyčné třetí země.
- C. Předtím, než se povolí distribuce, každá šarže očkovací látky musí být pod kontrolou příslušných orgánů testována na neškodnost, zejména na stupeň atenuace nebo inaktivace, a na nepřítomnost nežádoucích kontaminujících látek, jakož i na účinnost.

2. Zvláštní kritéria

- A. Atenuované živé očkovací látky proti newcastleské chorobě musí být připraveny z kmene viru uvedené choroby, jehož výchozí šarže (*matečné inokulum viru*) byla podrobena testu, kterým byl zjištěn index intracerebrální patogenicity (ICPI):
 buď
 - i) nižší než 0,4 v případě, kdy v testu bylo každému kuřeti aplikováno minimálně 10^7 EID₅₀,
 anebo
 - ii) nižší než 0,5 v případě, kdy každému kuřeti bylo v testu aplikováno minimálně 10^8 EID₅₀.
- B. Inaktivované očkovací látky proti newcastleské chorobě musí být připraveny z kmene viru uvedené choroby, jehož výchozí šarže (*matečné inokulum viru*) byla podrobena testu, kterým byl zjištěn index intracerebrální patogenicity (ICPI) nižší než 0,7, jestliže v testu bylo každému kuřeti aplikováno minimálně 10^8 EID₅₀.

PŘÍLOHA C

MINIMÁLNÍ OPATŘENÍ, KTERÁ JE TŘEBA PŘIJMOUT, KDYŽ JE K ERADIKACI OHNISEK INFLUENZY PTÁKŮ NEBO NEWCASTLESKÉ CHOROBY POUŽITA „NUTNÁ PORÁŽKA“

1. V případě podezření se nad dotyčným hospodářstvím zavede úřední dohled. Ten spočívá zejména v tom, že:
 - a) musí být ihned odebrány nezbytné vzorky a zaslány za účelem diagnózy do laboratoře schválené příslušnými orgány;
 - b) se pořídí seznam všech kategorií drůbeže držené v hospodářství, v němž se uvede počet nemocných a uhynulých ptáků; tento seznam je soustavně aktualizován a je kontrolován při každé úřední návštěvě;
 - c) se izoluje veškerá drůbež; izolace se musí, pokud možno, uskutečnit v kotcích, kde byla drůbež běžně držena;
 - d) drůbež nesmí ani opustit hospodářství, ani nesmí do hospodářství vstupovat;
 - e) veškerý pohyb osob, dopravních prostředků, materiálu atd. z hospodářství nebo do hospodářství podléhá úřednímu schválení;
 - f) odvoz konzumních vajec se povoluje až po přiměřené dezinfekci, nebo se povoluje přímá přeprava vajec do zařízení, kde mohou být vejce přiměřeně tepelně ošetřena;
 - g) se umístí vhodné dezinfekční prostředky při vchodech a východech jednotlivých budov drůbežárny, jakož i při vchodech a východech hospodářství;
 - h) se provede epizootologický průzkum za účelem zjištění zdroje infekce a jejího případného šíření;
 - i) se zavede úřední dohled nad hospodářstvími, ve kterých existuje riziko infekce, zejména v těch, která odhalí epizootologický průzkum uvedený pod písmenem h).
2. Jakmile je výskyt choroby v hospodářství úředně potvrzen, musí být jako doplněk opatření vyjmenovaných v odstavci 1 provedena následující opatření:
 - a) neodkladné usmrcení na místě veškeré drůbeže hospodářství. Uhynulá nebo usmrcená drůbež a všechna vejce musí být neškodně odstraněna. Toto musí být provedeno takovým způsobem, aby se snížilo na minimum riziko šíření choroby;
 - b) destrukce veškerého materiálu nebo veškerého odpadu nebo jeho vhodné ošetření za účelem zničení případné přítomného viru;
 - c) v rámci možností vysledování a neškodné odstranění masa drůbeže, která pochází z hospodářství a která byla poražena v časovém období, jež odpovídá inkubační době choroby;
 - d) vysledování a neškodné odstranění násadových vajec, snesených v předpokládané inkubační době onemocnění, přičemž se rozumí, že nad drůbeží vylíhlou z těchto vajec musí být zaveden úřední dohled;
 - e) po provedení úkonů vyjmenovaných pod písmenem a) provést mechanickou očistu a dezinfekci hospodářství;
 - f) po provedení úkonů písmena e) ponechat ze zdravotních důvodů stáje 21 dnů prázdné.
3. Činnosti popsané v odstavci 2 mohou být omezeny na jednu nebo více částí hospodářství tvořící epizootologickou jednotku, pokud existují nezbytné záruky, že se choroba nerozšíří na neinfikované části hospodářství.
4. Kolem ohnisek, v nichž je choroba potvrzena, musí být zřízena ochranné pásmo minimálně o poloměru 3 km a pásmo dozoru minimálně o poloměru 10 km. Uvnitř těchto pásem musí být nejméně po dobu 21 dnů po ukončení dezinfekce v dotyčném ohnisku zavedena opatření zákazu a zákazu přemísťování. Před zrušením opatření v uvedených pásmech provedou orgány nezbytný průzkum a odeberou v hospodářstvích drůbeže odpovídající vzorky za účelem potvrzení, že choroba v dané oblasti vymizela.
5. Opatření popsaná v této příloze musí být provedena oficiálními veterinárními orgány, nebo pod jejich dohledem.

PŘÍLOHA D

DOPLŇKOVÉ ZÁRUKY, JEŽ JE TŘEBA ZAHRNOUT DO VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ ČERSTVÉHO DRŮBEŽÍHO MASA Z TŘETÍCH ZEMÍ DO SPOLEČENSTVÍ V PŘÍPADĚ POUŽITÍ ČL. 4 ODS. 3 ROZHODNUTÍ 93/342/EHS

Hejno jatečné drůbeže, z něhož je maso získáno:

- a) i) nebylo očkováno očkovacími látkami proti newcastleské chorobě, které neodpovídají zvláštním kritériím podle bodu 2 přílohy B rozhodnutí 93/342/EHS (*), nebo
- ii) bylo očkováno očkovacími látkami proti newcastleské chorobě, které neodpovídají zvláštním kritériím podle bodu 2 přílohy B rozhodnutí 93/342/EHS alespoň 30 dní před porážkou (*) a
- b) při porážce bylo podrobena virusizolačnímu testu na newcastleskou chorobu na náhodně odebraných vzorcích kloakálního výtěru z alespoň 60 zvířat na dotyčné stádo, ve kterých nebyl nalezen žádný ptačí paramyxovirus s indexem intracerebrální patogenity (ICPI) vyšším než 0,4 a
- c) nebylo během období 30 dní před porážkou v kontaktu s drůbeží neodpovídající zárukám uvedeným v bodech a) a b).

(*) Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA E

DOPLŇKOVÉ ZÁRUKY, JEŽ JE TŘEBA ZAHRNOUT DO VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ ŽIVÉ DRŮBEŽE NEBO NÁSOVÝCH VAJEC ZE TŘETÍCH ZEMÍ DO SPOLEČENSTVÍ V PŘÍPADĚ POUŽITÍ ČL. 4 ODS. 4 ROZHODNUTÍ 93/342/EHS

Ačkoli použití očkovacích látek proti newcastleské chorobě neodpovídajících zvláštním kritériím bodu 2 přílohy B rozhodnutí 93/342/EHS nebylo v..... (*) zakázáno,

- živá drůbež (**)
- chovná drůbež, od které pocházejí násadová vejce (**)/jednodenní kuřata (**)
- a) i) nebyla očkovaná takovými očkovacími látkami po dobu minimálně posledních 12 měsíců (**), nebo
 - ii) byla očkovaná takovými očkovacími látkami během 12 posledních měsíců a alespoň 60 dní před odesláním (**)
 nebo sběrem vajec (**), přičemž drůbež z hejna původu byla podrobena alespoň 14 dní před odesláním nebo sběrem vajec virusizolačnímu testu na newcastleskou chorobu u namátkově odebraných vzorků u nejméně 60 ptáků každého dotyčného hejna, ve kterých nebyl prokázán žádný ptačí paramyxovirus s indexem intracerebrální patogenity (ICPI) vyšším než 0,4 (**) a
- b) nebyla v průběhu buď 12 měsíců nebo 60 dní uvedených v písm. a) bodu i) a písm. a) bodu ii) ve styku s drůbeží, která neodpovídá zárukám podle písm. a) bodu i) a písm. a) bodu ii), a
- c) byla izolována pod úředním dozorem po dobu 14 dnů v hospodářství původu uvedeném pod písm. a) bodem ii) a
- d) jedná-li se o vývoz jednoduchých kuřat, násadová vejce, z nichž se tato kuřata vylíhla, nebyla v líhni nebo během přepravy ve styku s vejci nebo drůbeží, která nesplňovala výše uvedené záruky.

PŘÍLOHA F

DOPLŇKOVÉ ZÁRUKY, JEŽ JE TŘEBA ZAHRNOUT DO VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ ČERSTVÉHO DRŮBEŽÍHO MASA ZE TŘETÍCH ZEMÍ DO SPOLEČENSTVÍ V PŘÍPADĚ POUŽITÍ ČL. 4 ODS. 4 ROZHODNUTÍ 93/342/EHS

Ačkoli použití očkovacích látek proti newcastleské chorobě neodpovídajících zvláštním kritériím bodu 2 přílohy B rozhodnutí 93/342/EHS nebylo v..... (*) zakázáno, jatečná drůbež, ze které bylo maso získáno,

- a) i) nebyla očkovaná takovými očkovacími látkami po dobu minimálně posledních 12 měsíců (**), nebo
 - ii) byla očkovaná takovými očkovacími látkami během 12 posledních měsíců a alespoň 30 dní před porážkou drůbež hejna původu byla podrobena alespoň 14 dní před odesláním nebo sběrem vajec virusizolačnímu testu na newcastleskou chorobu u namátkově odebraných vzorků u nejméně 60 ptáků každého dotyčného hejna, ve kterých nebyl prokázán žádný ptačí paramyxovirus s indexem intracerebrální patogenity (ICPI) vyšším než 0,4 (**) a
- b) nebyla v průběhu buď 12 měsíců nebo 30 dní uvedených v písm. a) bodu i) a písm. a) bodu ii) ve styku s drůbeží, která neodpovídá zárukám podle písm. a) bodu i) a písm. a) bodu ii).

(*) Jméno země původu.

(**) Nehodící se škrtněte.